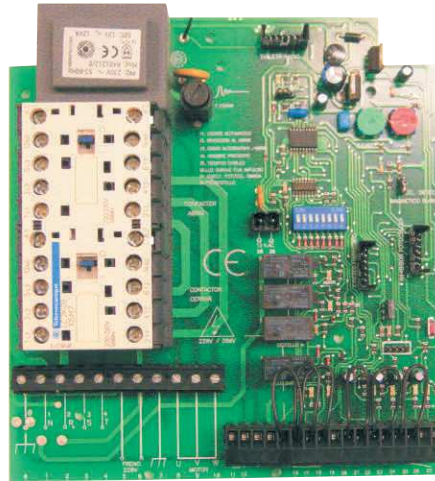




ELETRONIC DIVISION

I	ISTRUZIONE D'USO	Apparecchiatura di comando 1 Motore 380Vac
E	INSTRUCCIONES DE USO	Cuadro electronico para 1 motor 380Vac
GB	INSTRUCTION MANUAL	Electronic control panel for a 380Vac drive
F	MODE D'EMPLOI	Dispositif de commande 1 moteur 380Vac
P	INSTRUÇÕES DE USO	Central de controle de 1 motor 380Vac

EURO380 M1 [code E107]



ATTENZIONE!! Prima di effettuare l'installazione, leggere attentamente questo manuale. La VDS declina ogni responsabilità in caso di non osservanza delle normative vigenti.

¡¡ATENCIÓN!! Antes de efectuar la instalación, lea atentamente este manual. La Empresa VDS no se hace responsable caso de no cumplir las normas vigentes en el país donde se lleva a cabo la instalación.

WARNING!! Before the installation read carefully this manual. VDS declines any responsibility in case of not fullfill the current normative of the installation country.

ATTENTION!! Avant d'effectuer l'installation, lire attentivement le présent manuel qui fait partie intégrante de cet emballage. La société VDS décline toute responsabilité en cas de non respect des normes en vigueur.

ATENÇÃO!! Antes de instalar, leia este manual. VDS isenta de qualquer responsabilidade pelo não cumprimento com os regulamentos.



Istruzioni d'Uso

(EURO380 M1)

ACCESSORI		SICUREZZA		OPZIONI	
●	WIRELESSBAND				
●	TESSERA RADIO				
●	RILEVATORE BANDA MAGNETICA				
●	INIBITORE FOTOCPELLULA				
+	SERRATURA ELETTRICA				
	LUCE GARAGE				
	PRE LAMPEGGIO				
+	SEMAFORO				
	INTERRUTTORE TRIFASICO				
	BLOCCO EMERGENZA				
	FUSIBILI				
	VARISTOR				
	DIODI ZENER				
	USCITA FOTOCPELLULA				
	USCITA BANDA SICUREZZA				
	PRESENZA UOMO				
	TEST FOTOCPELLULA				
●	TEST CONTATTO SICUREZZA				
	FINE CORSA APERTURE / CHIUSURA				
	TASTO ALTERNATIVO				
+	INTERRUTTORE PRESOSTATO				
	TEMPO CHIUSURA AUTOMATICA (TEMPORIZZATORE)				
	TEMPO APERTURA (TEMPORIZZATORE)				
	TEMPO CHIUSURA (TEMPORIZZATORE)				
+	REGOLATORE DI POTENZA (TEMPORIZZATORE)				
+	SFASATURA (REGOLATORE 1 E 2 (TEMPORIZZATORE))				
	INTERRUTTORE CHIUDERE				
	INTERRUTTORE APRIRE				
	TASTO BLOCCO				
+	AMMORTIZZAZIONE CHIUSURA				
	CHIUSURA PER CONTATTO DI SICUREZZA				
	CHIUSURA AUTOMATICA				
	INIBITORE BLOCCO IN APERTURA				
	TEMPI DOPPI				
+	REGISTRAZIONE TEMPO DIGITALE				
+	IMPULSO OGNI ORA				
+	CAMBIO TEMPO PARZIALE/TOTALE				
+	CHIUSURA AUTOMATICA PER FINE CORSA				
+	AGILITA' FREQUENZA AUTOMATICA (BRIDGE S.)				
	ALIMENTAZIONE PER ACCESSORI				
	USCITA LIBERA DA TENSIONE				
	CONTATTO 0V				
+	PONTE SELETORE PER PROGRAMMAZIONE VIA RADIO				
+	SELETORE DI CANALE DI FREQUENZA				
	230V				
	380v				
●	433MHz				
●	868MHz				
	1 MOTORE				
	2 MOTORI				
+	RICEVENTE WIRELESSBAND				

● OPZIONI
 + NON DISPONIBILE
 □ STANDARD

SELEZIONI OPZIONI

OPZIONE 1 - Chiusura automatica

- ON** La porta chiude automaticamente dopo il tempo a.c.
OFF Non c'è chiusura automatica

OPZIONE 2 - Inibizione blocco all'apertura

- ON** Il pulsante alternativo non funziona durante l'apertura.
OFF Il pulsante alternativo blocca la manovra.

OPZIONE 3 - Radio aprire/Alternativo

- ON** La tessera radio funziona come un pulsante alternativo.
OFF La tessera radio funziona come apriporta.

OPZIONE 4 - Presenza Uomo

- ON** Chiude con pulsante alternativo attivato permanentemente.
OFF Chiude per impulso del pulsante alternativo.

OPZIONE 5 - Tempi Doppi

- ON** Tempo di funzionamento da 1m10sec. a 2m10sec.
OFF Tempo di funzionamento da 6-8sec a 1m25sec.

OPZIONE 6 - Luce Garage

- ON** Luce del garage si accende all'apertura della porta.
OFF Impulso 2 sec.

OPZIONE 7 - Contatto Sicurezza fotocellula

- ON** La porta inverte durante 1 sec. Durante apertura e chiusura.
OFF Durante l'apertura, la sicurezza di apertura è attiva.

OPZIONE 8 - Pre-lampeggio

- ON** Lampeggio PERMESSO prima di cominciare l'apertura e la chiusura.
OFF Lampeggio NON PERMESSO prima di cominciare l'apertura e la chiusura.

FUNZIONAMENTO

Il pannello di controllo può attivarsi mediante il TEST placchetta CI, o pulsante P.AL.T. bornes, o mediante la Tessera Radio. La manovra termina con l'attivazione del FC corrispondente o la fine del tempo di funzionamento.

Se durante la manovra di apertura si dà un ordine, la manovra termina e non si effettua la chiusura automatica.

Premendo STOP, la porta si ferma. E' necessario premere i pulsanti APRIRE o CHIUDERE per riattivare l'operazione.

Se durante la manovra di chiusura si dà un ordine si provoca l'inversione della stessa, passando a manovra di apertura.

Il Contatto Luce di Garage si attiva iniziando la manovra di apertura e si disattiva 2 sec. dopo aver iniziato.

Se I4 è ON e I3 ON, il pannello di controllo dà l'ordine per l'apertura e chiusura automatica dell'interruttore Uomo Presente.

Se I4 è ON e I3 ON, il pannello di controllo dà l'ordine per l'apertura e chiusura dell'interruttore di Uomo Presente.

ATTENZIONE!!

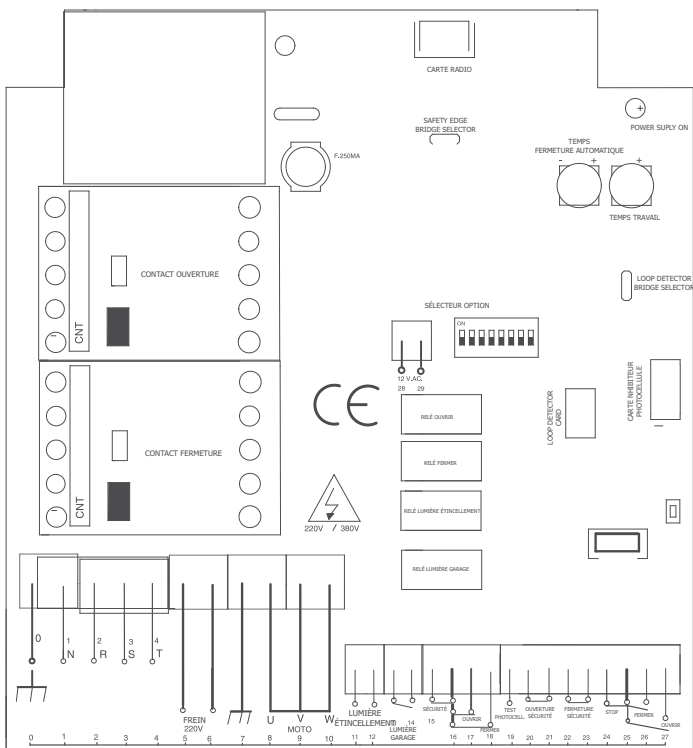
PER APPARATI CONNESSI PERMANENTEMENTE, SI DOVRA' INCORPORARE AL CABLAGGIO UN DISPOSITIVO DI CONNESSIONE FACILMENTE ACCESSIBILE.

PRIMA DI COMINCIARE L'INSTALLAZIONE, ASSICURARSI DELLA DISCONNESSIONE DELLA RETE ELETTRICA.

Istruzioni d'Uso

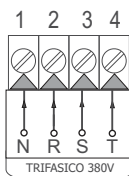
(EURO380 M1)

PANNELLO DI CONTROLLO

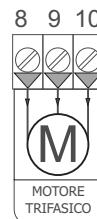


CARATTERISTICHE TECNICHE	
Alimentazione	220V AC +/- 10%
Motore	220V / 380V 3HP
Potenza Motore	1.5HP / 3HP
Uscita alimentazione accessori	12V DC 500mA
Contacto porta garage	Libero da tensione
Uscita luce lampeggio	220V 10A
Tempo utilizzo	Da 8 sec a 80 sec
Tempo chiusura automatica	Da 5 sec a 120 sec
Tessera Radio	Opzionale
Loop Detector Card	Opzionale
Tessera rilevatore fotocellula	Opzionale
Temperatura utilizzo	0 à 70°

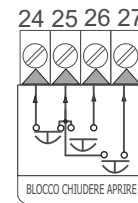
ALIMENTAZIONE



MOTORE TRIFASICO



TASTO TERMINALE



PONTE SELETTORE

BANDA SICUREZZA



CONTATTO - Normalmente chiuso (fotocellula e.g.) il led corrispondente si accende



RESISTIVO - Contatto normalmente chiuso. Banda sicurezza 8K2.

RILEVATORE Banda MAGNETICA

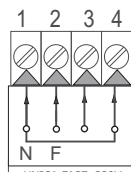
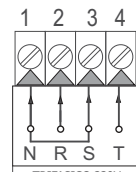
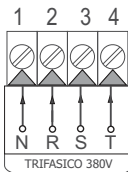


SENZA RILEVATORE Banda MAGNETICA

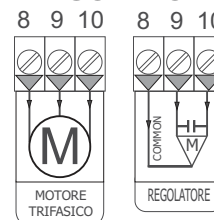


CON RILEVATORE Banda MAGNETICA

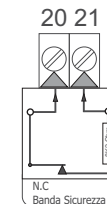
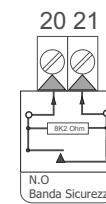
ALIMENTAZIONE



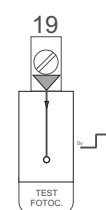
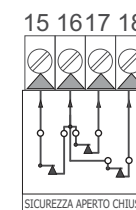
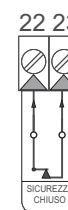
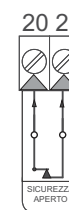
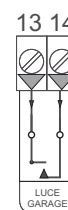
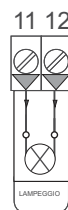
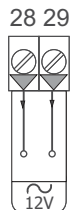
REGOLATORE



BANDA DI SICUREZZA



ALIMENTAZIONE FRENO ACCESSORI



TEMPORIZZATORI

TEMPO CHIUSURA AUTOMATICA



Regola il tempo di chiusura e di apertura. Ruotare a SINISTRA per diminuire e a DESTRA per aumentare.

Minimo - 6 a 8 sec. (1m con DIP5 on)
Massimo - 110 sec.

TEMPO DI LAVORO



Regola il tempo di chiusura e di apertura. Girare a SINISTRA per diminuire e a DESTRA per aumentare.

Minimo - 6 a 8 sec. (1m con DIP5 on)
Massimo - 85 sec. (2m con DIP5 on)

SICUREZZA INTERRUZZORI SICUREZZA TEST FOTOCELLULA

Instrucciones de Uso

(EURO380 M1)

SELECCIÓN OPCIONES

ACCESORIOS	SEGURIDAD	OPCIONES
WIRELESSBAND		
TARJETA RADIO		
DETECTOR LAZO MAGNÉTICO		
INHIBIDOR FOTOCÉLULA		
ELECTROCERRADURA		
LUZ GARAJE		
PRE DESTELLO		
SEMÁFORO		
INTERRUPTOR TRIFÁSICO		
PARO EMERGENCIA		
FUSIBLES		
VARISTOR		
DIODOS ZENER		
SALIDA FOTOCÉLULA		
SALIDA BANDA SEGURIDAD		
HOMBRE PRESENTE		
TEST FOTOCÉLULA		
TEST CONTACTO SEGURIDAD		
FINAL DE CARRERA APERTURA/CIERRE		
BOTÓN ALTERNATIVO		
INTERRUPTOR PRESOSTATO		
TIEMPO CIERRE AUTOMÁTICO (TEMPORIZADOR)		
TIEMPO APERTURA (TEMPORIZADOR)		
TIEMPO CIERRE (TEMPORIZADOR)		
REGULADOR DE FUERZA (TEMPORIZADOR)		
DESFASE(REGULADOR 1 Y 2 (TEMPORIZADOR)		
INTERRUPTOR CERRAR		
INTERRUPTOR ABRIR		
BOTÓN PARO		
AMORTIGUACIÓN CIERRE		
CIERRE POR CONTACTO DE SEGURIDAD		
CIERRE AUTOMÁTICO		
INHIBICIÓN PARO AL ABRIR		
TIEMPOS DOBLES		
GRABACIÓN TIEMPO DIGITAL		
IMPULSO CADA HORA		
INVERSIÓN TIEMPOS PARCIAL/TOTAL		
CIERRE AUTOM. PARA FINAL DE CARRERA		
AGILIDAD FRECUENCIA AUTOM. (Bridge S.)		
ALIMENTACIÓN POR ACCE.		
SALIDA LIBRE DE TENSIÓN		
CONTACTO 0V		
PUENTE SELECTOR PARA PROGRAMACIÓN VÍA RADIO		
SELECTOR DE CANAL DE FRECUENCIA		
230V		
380v		
433MHz		
868MHz		
1 MOTOR		
2 MOTORES		
RECEPTOR WIRELESSBAND		

● OPCIONAL
 † NO DISPONIBLE
 □ STANDARD

FUNCIONAMIENTO

El panel de control puede activarse mediante el TEST placa CI, o pulsador P.ALT bornes, o mediante la Tarjeta de Radio).La maniobra finaliza por la activación del FC correspondiente o la finalización del tiempo de funcionamiento.

Si durante la maniobra de apertura se da un orden, la maniobra finaliza y no se ejecuta el cierre automático.

Pulsando STOP, la puerta se para. Es necesario pulsar los botones ABRIR o CERRAR para reactivar la operación.

Si durante la maniobra de cierre se da una orden se provoca la inversión de ésta, pasándose a la maniobra de apertura.

El Contacto Luz de Garaje se activa al iniciar la maniobra de apertura y se desactiva 2 seg. después de haberse iniciado.

Si I4 es ON y I3 ON, el panel de control da la orden para la apertura y cierre automático del interruptor Hombre Presente.

Si I4 es ON y I3 ON, el panel de control da la orden para la apertura y cierre del interruptor de Hombre Presente.

OPCIÓN 1 - Cierre automático

- ON** La puerta cierra automáticamente después del tiempo a.c.
OFF No hay cierre automático

OPCIÓN 2 - Inhibición paro al abrir

- ON** El pulsador alternativo no actúa durante la apertura.
OFF Pulsador alternativo para la maniobra.

OPCIÓN 3 - Radio abrir/Alternativo

- ON** La tarjeta radio trabaja como un botón alternativo.
OFF La tarjeta radio trabaja como un abridor.

OPCIÓN 4 - Hombre Presente

- ON** Cierre con pulsador alternativo activado permanentemente
OFF Cierre por impulso de pulsador alternativo

OPCIÓN 5 - Tiempos dobles

- ON** Tiempo de funcionamiento de 1m10seg a 2m10seg
OFF Tiempo de funcionamiento de 6-8seg a 1m25seg

OPCIÓN 6 - Luz garaje

- ON** Luz de garaje se enciende al abrir la puerta
OFF Impulso 2 seg.

OPCIÓN 7 - Contacto Seguridad fotocélula

- ON** La puerta invierte durante 1 sec. Durante apertura y cierre.
OFF Durante la apertura, la seguridad de apertura está activa.

OPCIÓN 8 - Pre-destello

- ON** Destello PERMITIDO antes de empezar la apertura y el cierre.
OFF Destello NO PERMITIDO antes de empezar la apertura y el cierre.

ATENCIÓN!!

PARA EQUIPOS CONECTADOS PERMANENTEMENTE, DEBERÁ INCORPORARSE AL CABLEADO UN DISPOSITIVO DE CONEXIÓN FÁCILMENTE ACCESIBLE.

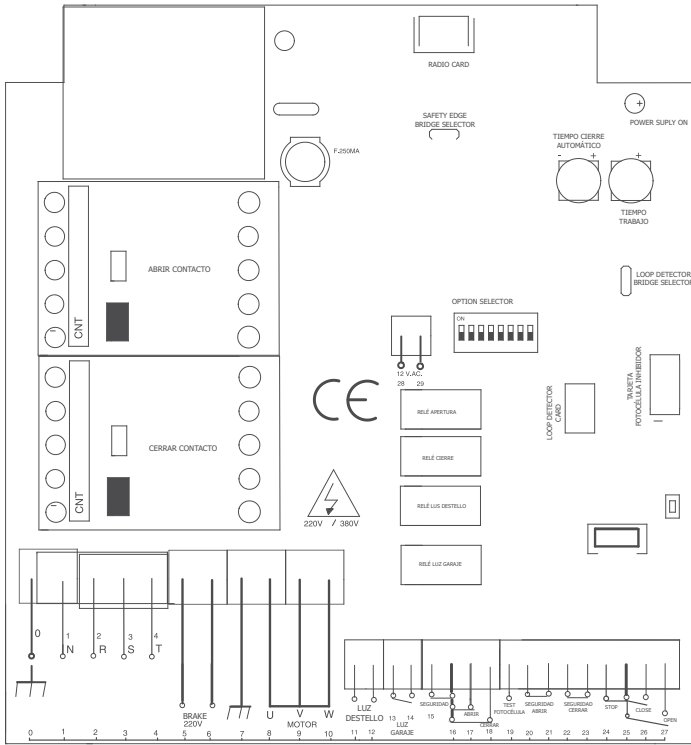
ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN, ASEGÚRESE DE LA DESCONEXIÓN DE LA RED ELÉCTRICA

E

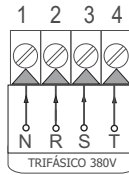
Instrucciones de Uso

(EURO380 M1)

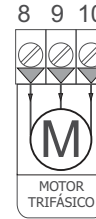
PANEL DE CONTROL



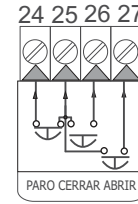
ALIMENTACIÓN



MOTOR TRIFÁSICO



BOTONES TERMINALES



PUNTES SELECTORES

BANDA SEGURIDAD



CONTACTO - Normalmente cerrado (fotocélula e.g.)
El led correspondiente se enciende.



RESISTIVO - Contacto normalmente cerrado. Banda seguridad 8K2.

DETECTOR LAZO MAGNÉTICO



SIN DETECTOR LAZO MAGN.



CON DETECTOR LAZO MAGN.

TEMPORIZADORES

TIEMPO CIERRE AUTOMÁTICO



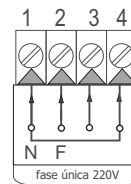
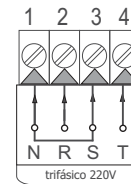
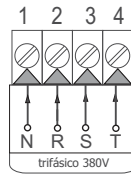
Regula el tiempo de cierre.
Girar a la IZQUIERDA para disminuir y a la DERECHA para aumentar.
Mínimo - 6 a 8 seg.
Máximo - 110 seg

TIEMPO TRABAJO

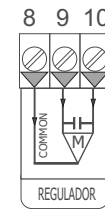
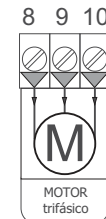


Regula el tiempo de cierre y de apertura.
Girar a la IZQUIERDA para disminuir y a la DERECHA para aumentar.
Mínimo - 6 a 8seg (1m con DIP5 on)
Máximo- 85 seg (2m con DIP5 on)

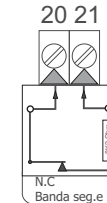
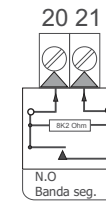
ALIMENTACIÓN



REGULADOR

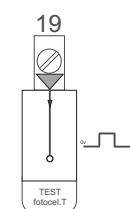
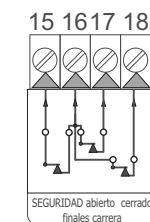
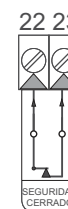
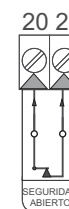
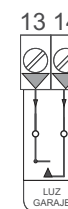
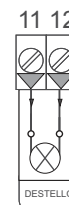
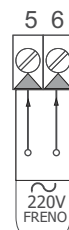
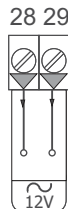


BANDA SEGURIDAD



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Alimentación	220V AC +/- 10%
Motor	220V / 380V 3HP
Potencia motor	1.5HP / 3HP
Salida alimentación accesorios	12V DC 500mA
Contacto puerta garaje	Libre de tensión
Salida luz destello	220V 10A
Tiempo trabajo	De 8 seg a 80 seg
Tiempo cierre automático	De 5 seg a 120 seg
Tarjeta Radio	Opcional
Loop Detector Card	Opcional
Tarjeta inhibidor fotocélula	Opcional
Temperatura trabajo	0 a 70°

ALIMENTACIÓN ACCESORIOS



FRENO DESTELLO

LUZ

SEGURIDAD

INTERRUPTORES

TEST SEGURIDAD FOTOCÉLULA

Instruction Manual

(EURO380 M1)

ACCESSORIES		SAFETY		SETTINGS	
WIRELESSBAND	●	PHOTOCELL TEST	●	DOUBLE TIME	+
RADIO CARD	●	SAFETY EDGE TEST	+	DIGITAL TIME	+
LOOP DETECTOR	●	OPEN CLOSE LIMIT SWITCH	+	HOURLY IMPULSE	+
PHOTOCELL INHIBITOR	●	ALTERNATIVE BUTTON	+	PARTIAL / TOTAL INVERSION TIMES	+
ELECTRO LOCK	+	PRESSURE WAVE SWITCH	+	AUTOMATIC CLOSING FOR LIMIT SWITCH	+
GARAGE LIGHT		AUTOMATIC DOWN TIME (TEMPORIZER)		AUTOMATIC FREQUENCY AGILITY (Bridge S.)	+
PRE FLASHING		OPENING TIME (TEMPORIZER)		12 V OUTPUT	
TRAFFIC LIGHT	+	CLOSING TIME (TEMPORIZER)		FREE TENSION INPUT	
THREEPHASE SWITCH		DRIVE POWER (TEMPORIZER)		CONTACT 0V	
EMERGENCY STOP		DEPHASE(DRIVE 1 & 2 (TEMPORIZER)		RADIO PROGRAMMING BRIDGE SELECTOR	+
6AMP. FUSES		CLOSE SWITCH		FREQUENCY CHANNEL SELECTOR	+
VARISTOR		STOP BUTTON		230V	
ZENER DIODES		BUFFER CLOSING		380v	
PHOTOCELL INPUT		CLOSE BY SAFETY CONTACT		433MHz	●
SAFETY EDGE INPUT		AUTOMATIC CLOSING		868MHz	●
DEAD MAN		INHIBITION STOP ON OPENING		1 DRIVE	
PHOTOCELL TEST		DOUBLE TIME		2 DRIVE	+
SAFETY EDGE TEST	●	DIGITAL TIME		WIRELESSBAND RECEIVER	+
OPEN CLOSE LIMIT SWITCH		HOURLY IMPULSE			
ALTERNATIVE BUTTON		PARTIAL / TOTAL INVERSION TIMES			
PRESSURE WAVE SWITCH		AUTOMATIC CLOSING FOR LIMIT SWITCH			
AUTOMATIC DOWN TIME (TEMPORIZER)		AUTOMATIC FREQUENCY AGILITY (Bridge S.)			
OPENING TIME (TEMPORIZER)		12 V OUTPUT			
CLOSING TIME (TEMPORIZER)		FREE TENSION INPUT			
DRIVE POWER (TEMPORIZER)		CONTACT 0V			
DEPHASE(DRIVE 1 & 2 (TEMPORIZER)		RADIO PROGRAMMING BRIDGE SELECTOR			
CLOSE SWITCH		FREQUENCY CHANNEL SELECTOR			
STOP BUTTON		230V			
BUFFER CLOSING		380v			
CLOSE BY SAFETY CONTACT		433MHz			
AUTOMATIC CLOSING		868MHz			
INHIBITION STOP ON OPENING		1 DRIVE			
DOUBLE TIME		2 DRIVE			
DIGITAL TIME		WIRELESSBAND RECEIVER			
HOURLY IMPULSE					
PARTIAL / TOTAL INVERSION TIMES					
AUTOMATIC CLOSING FOR LIMIT SWITCH					
AUTOMATIC FREQUENCY AGILITY (Bridge S.)					
12 V OUTPUT					
FREE TENSION INPUT					
CONTACT 0V					
RADIO PROGRAMMING BRIDGE SELECTOR					
FREQUENCY CHANNEL SELECTOR					
230V					
380v					
433MHz	●				
868MHz	●				
1 DRIVE					
2 DRIVE					
WIRELESSBAND RECEIVER	+				

● OPTIONAL
 + NOT AVAILABLE
 □ STANDARD

OPTIONS SELECTOR

OPTION 1 - Automatic closing

- ON** Door closes automatically after waiting the a.c.time
- OFF** Door does not close automatically

OPTION 2 - Disable stop on opening

- ON** Opening the alternative button is disabled
- OFF** If alternative button is pressed door stops

OPTION 3 - Radio open/Alternative

- ON** Radio card works as alternative button
- OFF** Radio card works as a opener

OPTION 4 - DeadMan

- ON** DeadMan functionality enabled
- OFF** DeadMan functionality disabled

OPTION 5 - Double time

- ON** Working time range from 1m10sec to 2m10sec
- OFF** working time range from 6-8secs to 1m25sec

OPTION 6 - Garage light

- ON** Garage lights goes on when the door is opening
- OFF** 2 secs impulse

OPTION 7 - Safety edge photocell

- ON** Door inverts during 1 sec. During opening and closing.
- OFF** During opening, safety opening activates

OPTION 8 - Pre-flashing

- ON** Flashing output ENABLED before starting, open and close
- OFF** Flashing output DISABLED before starting, open and close

OPERATING INSTRUCTIONS

The control panel can be activated by Test CI P.ALTER), via the radio card, or by the open, close and stop buttons.

Manoeuvres can be finalised via the following: limit switch activation or end of working time

If the ALT button is pushed while the door is opening it stops and does not close the door.

Pressing the STOP button stops the door. It is necessary to push OPEN or CLOSE buttons to reactivate the operation.

If the safety input is activated whilst the door is closing then the door will open.

The garage light contact is activated when the door is opening & deactivated after 2 seconds.

If I4 is ON y I3 ON the control panel gives the order for automatic opening and closing of the dead mans switch.

If I4 is ON y I3 OFF the control panel gives the order to open and close the dead mans switch.

WARNING!!

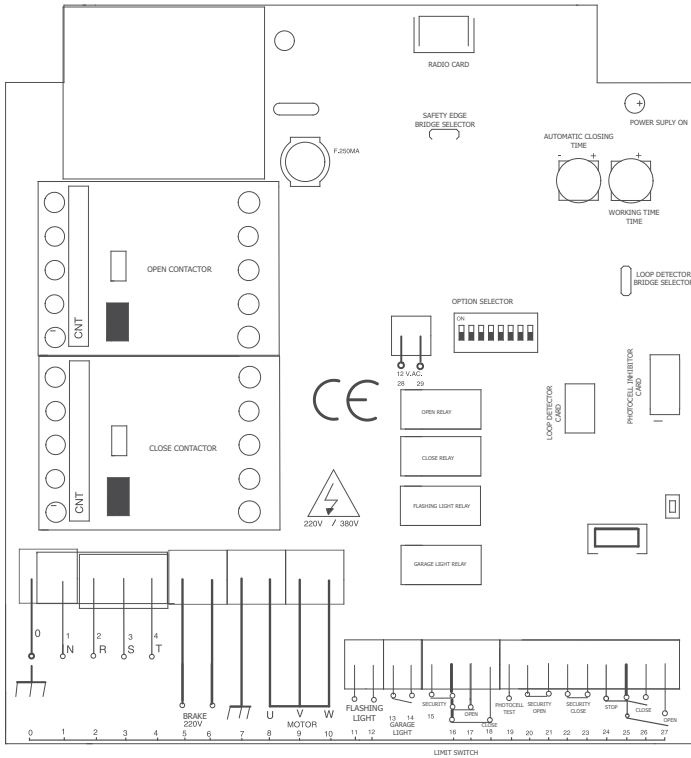
AN ACCESSIBLE SWITCH, TO TURN OFF THE EQUIPMENT,MUST BE INSTALLED FOR SYSTEMS THAT ARE ALWAYS CONNECTED.

BEFORE INSTALLING MAKE SURE THE SUPPLY VOLTAGE IS SWITCHED OFF.

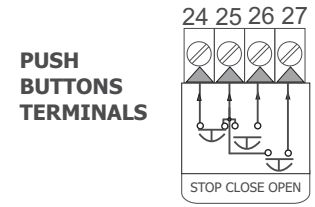
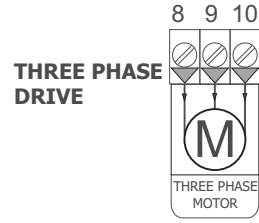
Instruction Manual

(EURO380 M1)

STANDARD CONTROL PANEL SET UP



TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Power	220V AC +/- 10%
Drive	220V / 380V 3HP
Max Drive Power	1.5HP / 3HP
Power Supply for accessories	12V DC 500mA
Garage door output type	Power free contact
Flashing light output	220V 10A
Working Time	From 8 sec to 80 sec
Automatic closing time	From 5 sec to 120 sec
Radio Card	Optional
Loop Detector Card	Optional
PhotoCell inhibitor Card	Optional
Working Temperature	0 to 70°



BRIDGE SELECTORS

SAFETY EDGE



CONTACT - Normally closed (e.g photocell). In this case the corresponding led lights up.



RESISTIVE SAFETY EDGE - Normally closed contact . 8K2 safety edge

LOOP DETECTOR



TIME REGULATIONS

AUTOMATIC CLOSING TIME



Regulates the waiting time before the automatic close Turn LEFT to decrease and RIGHT to increase

Minimum - 6 to 8sec
Maximum - 110 secs

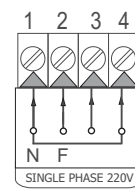
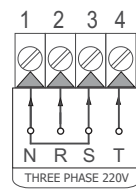
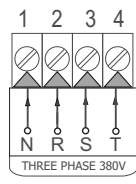
WORKING TIME



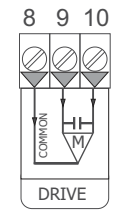
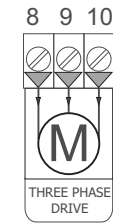
Regulates the opening and closing time Turn LEFT to decrease and RIGHT to increase

Minimum - 6 to 8sec (1m with DIP5 on)
Maximum - 85 secs (2m with DIP5 on)

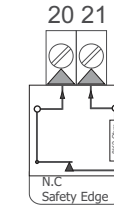
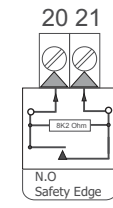
POWER SUPPLY



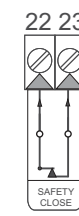
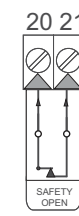
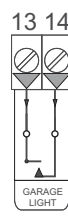
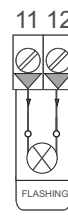
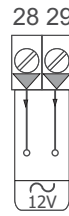
DRIVE



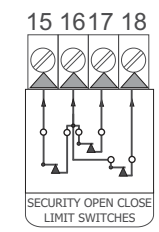
SAFETY EDGE



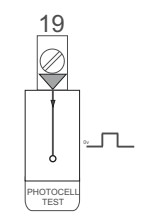
ACCESSORIES POWER SUPPLY



SECURITY SWITCHES



PHOTOCELL TEST



Mode d'Emploi

(EURO380 M1)

ACCESSOIRES	SÉCURITÉ	OPTIONS
WIRELESSBAND		
CARTE RADIO		
DÉTECTEUR DÉTOUR MAGNÉTIQUE		
INHIBITEUR PHOTOCELLULE		
ÉLECTRO-SERRURE		
LUMIÈRE GARAGE		
PRE-ÉTINCELLEMENT		
FEU		
INTERRUPTEUR TRIPHASÉ		
ARRÊT D'URGENCE		
6AMP. FUSIBLES		
VARISTOR		
ZENER DIODES		
SORTIE PHOTOCELLULE		
SORTIE BANDE SÉCURITÉ		
HOMME PRÉSENT		
TEST PHOTOCELLULE		
TEST CONTACT SÉCURITÉ		
FIN DE COURSE OUVERTURE/FERMETURE		
BOUTON ALTERNATIF		
INTERRUPTEUR PRESSOSTAT		
TEMPS DESCENTE AUTOM. (TEMPORISATEUR)		
TEMPS OUVERTURE (TEMPORISATEUR)		
TEMPS FERMETURE (TEMPORISATEUR)		
RÉGULATEUR DE FORCE (TEMPORISATEUR)		
DÉCALAGE (RÉGULATEUR 1 ET 2 (TEMPORISATEUR))		
INTERRUPTEUR FERMETURE		
INTERRUPTEUR OUVERTURE		
BOUTON ARRÊT		
FREIN FERMETURE		
FERMETURE PAR CONTACT DE SÉCURITÉ		
FERMETURE AUTOMATIQUE		
INHIBITION ARRÊT À L'OUVERTURE		
TEMPS DOUBLES		
TEMPS DIGITAL		
IMPULSE CHAQUE HEURE		
INVERSION TEMPS PARTIEL/ TOTAL		
FERMETURE AUTOMATIQUE POUR FIN DE COURSE		
AGILITÉ FRÉQUENCE AUTOM. (Bridge S.)		
SORTIE 12 V		
SORTIE LIBRE DE TENSION		
CONTACT 0V		
PONT SÉLECTEUR POUR PROGRAMMATION VIA RADIO		
CANAL SÉLECTEUR FRÉQUENCE		
230V		
380v		
433MHz		
868MHz		
1 MOTEUR		
2 MOTEURS		
RÉCEPTEUR WIRELESSBAND		

● OPTIONNEL
 † NON DISPONIBLE
 □ STANDARD

SÉLECTION D'OPTIONS

OPTION 1 - Fermeture automatique

- ON** La porte ferme automatiquement après le temps a.c.
OFF La porte ne ferme pas automatiquement

OPTION 2 - Inhabilitation stop à l'ouverture

- ON** Durant l'ouverture, le bouton alternatif est inhabilité
OFF La porte s'arrête li le bouton alternatif est appuyé

OPTION 3 - Radio ouvert/Alternatif

- ON** La carte radio travaille comme un bouton alternatif.
OFF La carte radio travaille comme un ouvreur.

OPTION 4 - Homme présent

- ON** Fonction Homme-mort habilitée.
OFF Fonction Homme-mort déshabillée.

OPTION 5 - Temps doubles

- ON** Temps travail de 1m10sec à 2m10sec
OFF Temps travail de 6-8secs à 1m25sec

OPTION 6 - Lumière garage

- ON** La lumière s'allume quand la porte s'ouv.
OFF Impulse 2 seg.

OPTION 7 - Contact Sécurité photocellule

- ON** La porte inverts pendant 1 sec. Pendant ouverture et fermeture.
OFF Pendant l'ouverture, la sécurité d'ouverture est activée.

OPTION 8 - Pre-étincellement

- ON** Étincellement permis durant fonctionnement, ouverture et fermeture.
OFF Étincellement inhabilité durant fonctionnement, ouverture et fermeture.

FONCTIONNEMENT

Les manoeuvres s'exécutent grâce au bouton "P.ALT", via carte radio ou par les boutons ouvrir, fermer et arrêter.
 Les opérations de la porte finalisent par les conditions suivantes: Activation de l'interrupteur de limite correspondant ou fin du temps de travail. .

Si pendant l'ouverture on donne une ordre, la porte ne fermera pas automatiquement.

Si pendant la fermeture on donne une ordre, la porte va s'arrêter. Avec une nouvelle ordre, la porte s'ouvrira.

Le led du garage s'active avec l'ouverture de la porte et se désactive après 2 secondes.

Avec l'interrupteur 4 OFF l'entrée CSEG1 fonctionnera comme pressostat (N.C.) et provoquera l'inversion quand la porte ferme.

En ce cas-là, le Cseg 1 sera inhibé pendant 3 sec.

Avec l'interrupteur 4 en ON l'entrée CSEG1 fonctionne comme une bande de sécurité (8,2Kohms) et inverse la manoeuvre à l'ouverture et à la fermeture.

ATTENTION!!

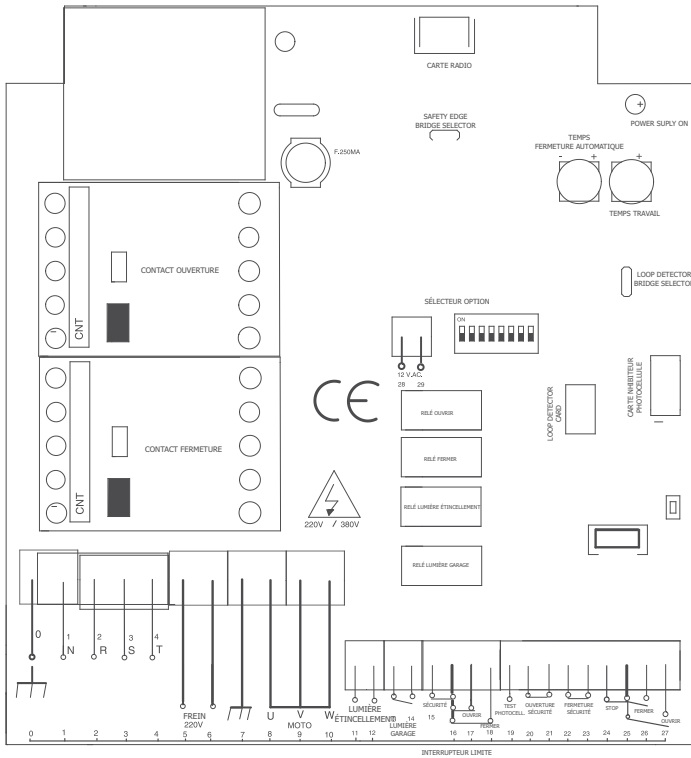
POUR LES APPAREILS CONNECTÉS DE FORME PERMANENTE, ON DEVRA INCORPORER AU CÂBLAGE UN DISPOSITIF DE DÉCONNEXION FACILEMENT ACCESSIBLE. AVANT L'INSTALLATION, ASSUREZ-VOUS DE LA DÉCONNEXION DE L'ALIMENTATION.

F

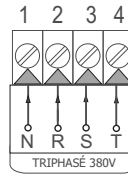
Mode d'Emploi

(EURO380 M1)

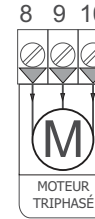
TABLEAU DE COMMANDES



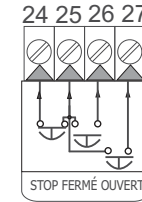
ALIMENTATION



MOTEUR TRIPHASÉ



FIN BOUTONS



PONTS SÉLECTEURS

BANDE SÉCURITÉ



CONTACT - Normalement fermé (e.g photocell).
En ce cas, le led correspondant s'allume.
BANDE SÉCURITÉ RÉSISTIVE - Contact normalement fermé . Bande sécurité 8K2

DETECTEUR NOEUD



SANS DETECTEUR NOEUD

AVEC DETECTEUR NOEUD

RÉGLAGE TEMPS

TEMPS FERMETURE AUTOMATIQUE



Il règle le temps d'attente avant la fermeture automatique
Tourner à GAUCHE pour diminuer et DROITE pour augmenter

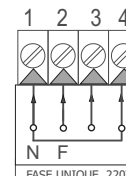
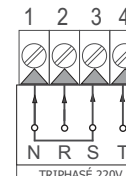
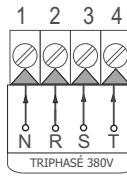
Minimum - 6 à 8sec
Maximum - 110 secs

TEMPS TRAVAIL

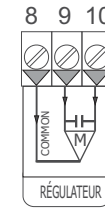
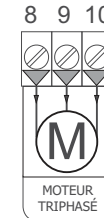


Il règle le temps d'ouverture et fermeture
Tourner à GAUCHE pour diminuer et DROITE pour augmenter
Minimum - 6 à 8sec (1m avec DIP5 on)
Maximum - 85 secs (2m avec DIP5 on)

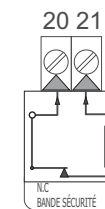
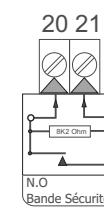
ALIMENTATION



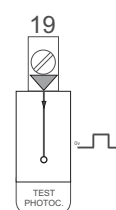
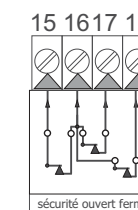
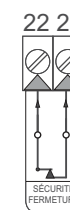
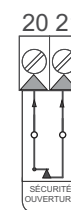
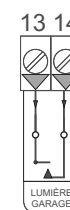
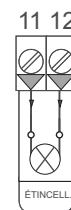
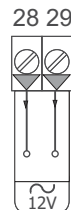
RÉGULATEUR



BANDE SÉCURITÉ



ACCESSOIRES ALIMENTATION



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	220V AC +/- 10%
Puissance	220V / 380V 3HP
Puissance max. trans.	1.5HP / 3HP
Alimentation pour accessoires	12V DC 500mA
Mode rendement porte garage	Force contact libre
Led rendement	220V 10A
Temps travail	De 8 sec à 80 sec
Temps fermeture automatique	De 5 sec à 120 sec
Carte-radio	Optionel
Carte detecteur courbe	Optionel
Carte inhibiteur photocellule	Optionel
Température travail	0 à 70°

Instruções de Uso

(EURO380 M1)

SELECÇÃO OPÇÕES

ACESSÓRIOS		SEGURANÇA		OPÇÕES	
WIRELESSBAND	●	TESTE CÉLULA FOTOELÉCTRICA	●	RECEPTOR WIRELESSBAND	+
CARTÃO RÁDIO	●	TESTE CONTACTO SEGURANÇA	+	CONTACTO 0V	+
DETECTOR LAÇO MAGNÉTICO	●	FINAL DE PERCURSO ABERTURA / FECHAMENTO	+	PONTE SELECTOR PARA PROGRAMAÇÃO ATRAVÉS DE RÁDIO	+
INIBIDOR CÉLULA FOTOELÉCTRICA	+	BOTÃO ALTERNATIVO	+	SELECTOR DE CANAL DE FREQUÊNCIA	+
ELECTRO-FECHADURA		INTERRUPTOR REGULADOR DE PRESSÃO	+	230V	
LUZ GARAGEM		TEMPO FECHAMENTO AUTOMÁTICO (TEMPORIZADOR)	+	380V	
PRÉ ILUMINAÇÃO		TEMPO ABERTURA (TEMPORIZADOR)	+	433MHZ	●
SEMÁFORO	+	TEMPO FECHAMENTO (TEMPORIZADOR)	+	868MHZ	●
INTERRUPTOR TRIFÁSICO		REGULADOR DE FORÇA (TEMPORIZADOR)	+	1 MOTOR	
PARAGEM DE EMERGÊNCIA		DESFASE (REGULADOR 1 & 2 (TEMPORIZADOR))	+	2 MOTORES	
FUSÍVEIS		INTERRUPTOR FECHAR			
VARIADOR		INTERRUPTOR ABRIR			
DÍODO ZENER		BOTÃO PARAGEM			
SAÍDA CÉLULA FOTOELÉCTRICA		AMORTECIMENTO FECHAMENTO	+		
SAÍDA BANDA DE SEGURANÇA		FECHAMENTO POR CONTACTO DE SEGURANÇA			
HOMEM PRESENTE		FECHAMENTO AUTOMÁTICO			
TESTE CÉLULA FOTOELÉCTRICA		INIBIÇÃO PARAGEM AO ABRIR			
TESTE CONTACTO SEGURANÇA		TEMPOS DUPLOS			
FINAL DE PERCURSO ABERTURA / FECHAMENTO		TEMPO DIGITAL	+		
BOTÃO ALTERNATIVO		IMPULSO CADA HORA	+		
INTERRUPTOR REGULADOR DE PRESSÃO		INVERSÃO TEMPOS PARCIAL/TOTAL	+		
TEMPO FECHAMENTO AUTOMÁTICO (TEMPORIZADOR)		FECHAMENTO AUTOMÁTICO PARA FINAL DE PERCURSO	+		
TEMPO ABERTURA (TEMPORIZADOR)		AGILIDADE FREQUÊNCIA AUTOMÁTICA (Bridge S.)	+		
TEMPO FECHAMENTO (TEMPORIZADOR)		ALIMENTAÇÃO PARA ACESSÓRIOS			
REGULADOR DE FORÇA (TEMPORIZADOR)		SAÍDA LIVRE DE TENSÃO			
DESFASE (REGULADOR 1 & 2 (TEMPORIZADOR))		CONTACTO 0V			
INTERRUPTOR FECHAR		PONTE SELECTOR PARA PROGRAMAÇÃO ATRAVÉS DE RÁDIO	+		
INTERRUPTOR ABRIR		SELECTOR DE CANAL DE FREQUÊNCIA	+		
BOTÃO PARAGEM		230V			
AMORTECIMENTO FECHAMENTO		380V			
FECHAMENTO POR CONTACTO DE SEGURANÇA		433MHZ	●		
FECHAMENTO AUTOMÁTICO		868MHZ	●		
INIBIÇÃO PARAGEM AO ABRIR		1 MOTOR			
TEMPOS DUPLOS		2 MOTORES			
TEMPO DIGITAL					
IMPULSO CADA HORA					
INVERSÃO TEMPOS PARCIAL/TOTAL					
FECHAMENTO AUTOMÁTICO PARA FINAL DE PERCURSO					
AGILIDADE FREQUÊNCIA AUTOMÁTICA (Bridge S.)					
ALIMENTAÇÃO PARA ACESSÓRIOS					
SAÍDA LIVRE DE TENSÃO					
CONTACTO 0V					
PONTE SELECTOR PARA PROGRAMAÇÃO ATRAVÉS DE RÁDIO					
SELECTOR DE CANAL DE FREQUÊNCIA					
230V					
380V					
433MHZ	●				
868MHZ	●				
1 MOTOR					
2 MOTORES					
RECEPTOR WIRELESSBAND	+				

● OPCIONAL
+ NÃO DISPONÍVEL
□ STANDARD

FUNCIONAMENTO

O painel de controlo pode ser activado através do TESTE placa CI, ou botão P.ALT bornes, ou do Cartão de Rádio. A manobra finaliza com a activação do FC correspondente ou finalização do tempo de funcionamento.

Quando dada uma ordem durante a manobra de abertura, a manobra finaliza e não é executado o fecho automático. Ao carregar no botão STOP, é interrompido o movimento da porta. É necessário carregar nos botões ABRIR ou FECHAR para activar novamente a operação.

Quando dada uma ordem durante a manobra de fecho é provocada a inversão da manobra e passa-se à manobra de abertura.

O Contacto Luz de Garagem é activado ao iniciar a manobra de abertura e desactivado 2 seg. depois de ter iniciado.

Se I4 está em ON e I3 ON, o painel de controlo emite a ordem para a abertura e fecho automático do interruptor Homem Presente.

Se I4 está em ON e I3 ON, o painel de controlo emite a ordem para a abertura e fecho do interruptor de Homem Presente.

OPÇÃO 1 - Fecho automático

ON A porta fecha automaticamente, depois do tempo a.c.
OFF Não há fecho automático

OPÇÃO 2 - Inibição paragem ao abrir

ON O botão alternativo não funciona durante a abertura.
OFF Botão alternativo para a manobra.

OPÇÃO 3 - Rádio abrir/Alternativo

ON O cartão rádio funciona como um botão alternativo.
OFF O cartão rádio funciona para abrir.

OPÇÃO 4 - Homem Presente

ON Fecho com botão alternativo activado permanentemente
OFF Fecho por impulso do botão alternativo

OPÇÃO 5 - Tempos duplos

ON Tempo de funcionamento de 1m10seg a 2m10seg
OFF Tempo de funcionamento de 6-8seg a 1m25seg

OPÇÃO 6 - Luz garagem

ON Luz de garagem acende ao abrir a porta.
OFF Impulso 2 seg.

OPÇÃO 7 - Contacto Segurança célula fot.

ON A porta inverte durante 1 seg. Durante abertura e fecho.
OFF Durante a abertura, a segurança de abertura está activa.

OPÇÃO 8 - Pré ilum.

ON Iluminação PERMITIDA antes de iniciar a abertura e o fecho.
OFF Iluminação NÃO PERMITIDA antes de iniciar a abertura e o fecho.

ATENÇÃO!

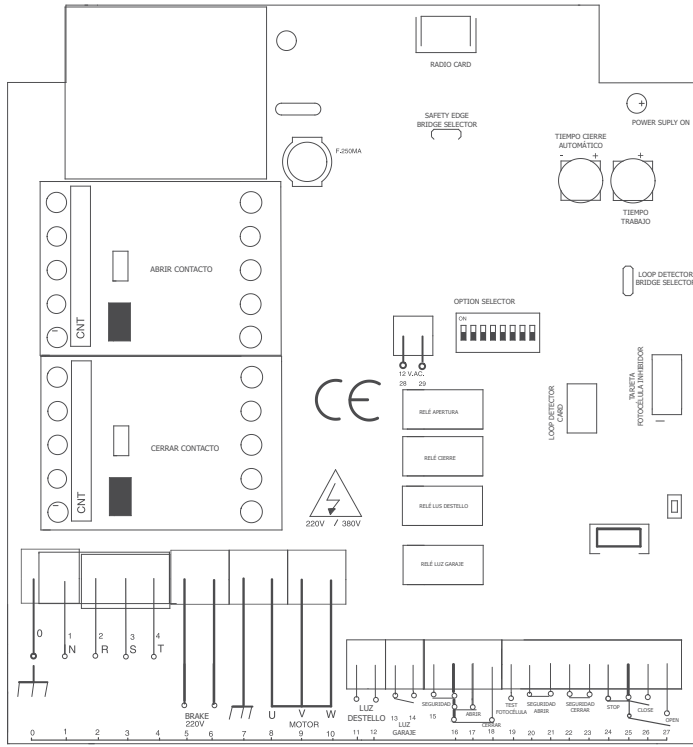
PARA EQUIPAMENTOS LIGADOS PERMANENTEMENTE, INCORPORAR UM DISPOSITIVO LIGAÇÃO DE FACIL ACESSO NOS FIOS.

ANTES DE INICIAR A INSTALAÇÃO, DESLIGAR A REDE ELÉCTRICA.

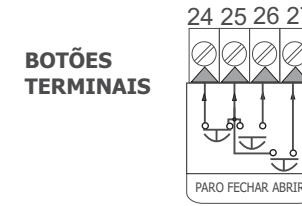
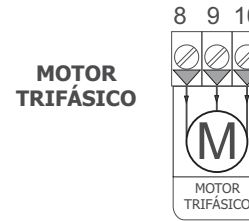
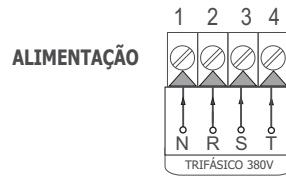
P

Instruções de Uso

(EURO380 M1)



PANEL DE CONTROL



PONTES SELECTORES

BANDA SEGURANÇA



CONTACTO - Normalmente fechado (célula fot., por exemplo) O led correspondente acende.



RESISTIVO - Contacto normalmente fechado. Banda segurança 8K2.

DETECTOR LAÇO MAGNÉTICO



SEM DETECTOR LAÇO MAGN.



COM DETECTOR LAÇO MAGN.

TEMPORIZADORES

TEMPO FECHO AUTOMÁTICO



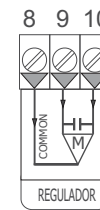
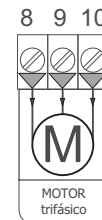
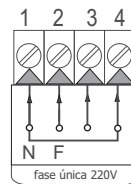
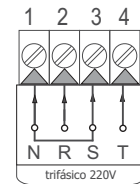
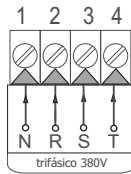
Regula o tempo de fecho. À DIREITA para diminuir e à ESQUERDA para aumentar. Mínimo - 6 a 8 seg. Máximo - 110 seg

TEMPO FUNCIONAMENTO

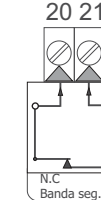
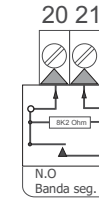


Regula o tempo de fecho e de abertura. À DIREITA para diminuir e à ESQUERDA para aumentar. Mínimo - 6 a 8 seg (1m com DIP5 on) Máximo - 85 seg (2m com DIP5 on)

ALIMENTAÇÃO

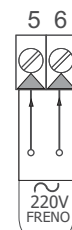
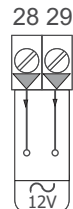


BANDA SEGURANÇA

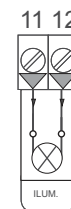


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Alimentação	220V AC +/- 10%
Motor	220V / 380V 3HP
Potência motor	1.5HP / 3HP
Saída alimentação acessórios	12V DC 500mA
Contacto porta garagem	Livre de tenão
Saída luz	220V 10A
Tempo funcionamento	De 8 seg a 80 seg
Tempo fecho automático	De 5 seg a 120 seg
Cartão Rádio	Opcional
Loop Detector Card	Opcional
Cartão inibidor célula fot.	Opcional
Temperatura func.	0 a 70°

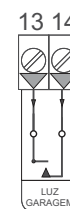
ALIMENTAÇÃO ACCESÓRIOS



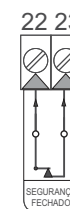
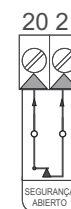
ILUM.



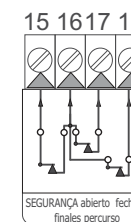
LUZ



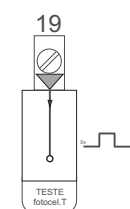
SEGURANÇA



INTERRUPTORES SEGURANÇA



TESTE CÉLULA FOT.



**UNI
EN**

I nostri prodotti se installati da personale specializzato idoneo alla valutazione dei rischi, rispondono alle normative UNI EN 12453-EN 12445

Nuestros productos tienen que ser instalados por personal cualificado capaz de evaluar los posibles riesgos, cumpliendo con la norma UNI EN 12453, EN 12445

Our products if installed by qualified personnel capable to evaluate risks, complies with UNI EN 12453, EN 12445 normative

Nos produits si installés par personnel qualifié capable d'évaluer les risques, sont conformer à la norme UNI EN 12453, EN 12445

Nossos produtos se instalado por pessoal qualificado, capaz de avaliarrisco, cumprir UNI EN 12453, EN 12445

CE

Il marchio CE è conforme alla direttiva europea CEE 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

El marcaje CE indica que cumple con la directiva europea CEE 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

The CE mark indicated that complies with EEC European directiva 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

Le marque CE est conforme avec la CEE directiva européenne 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

A marca CE em conformidade com a Directiva Europeia CEE 89/336 + 93/68 D.L.04/12/1992 n.476

I dati e le immagini sono puramente indicativi

VDS si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche dei prodotti descritti a suo insindacabile giudizio, senza alcun preavviso.

Los datos y las imágenes son orientativos

VDS se reserva el derecho de modificar en cualquier momento las características de los productos descritos en su única discreción, sin previo aviso.

The data and images are for guidance only

VDS reserves the right to change at any time characteristics of the products described in its sole discretion, without notice.

Les données et les images sont à titre indicatif seulement

VDS réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques des produits décrits à sa seule discrétion, sans préavis.

Os dados e as imagens são apenas para orientação

VDS reservas o direito de alterar, a qualquer tempo as características dos produtos descritos em seu exclusivo critério, sem aviso prévio.

VDS
AUTOMAZIONE ACCESSI
MADE IN ITALY

Via Circolare p.i.p. sn
65010 Santa Teresa di Spoltore (PE) - Italy
Tel. 085-4971946 - Fax 085-4973849
www.vdsproduction.it - vds@vdsproduction.it